



**SCHWEIZERMEISTERSCHAFT UNIVERSAL TRAP 2018**  
**SERPIANO**  
**CHAMPIONNAT SUISSE FOSSE UNIVERSELLE 2018**  
**SERPIANO**  
**CAMPIONATO SVIZZERO FOSSA UNIVERSALE 2018**  
**SERPIANO**



Datum: Date : Data:	Samstag, 23. Juni 2018 Samedi, 23 juin 2018 Sabato 23 giugno 2018		
Austragungsort: Lieu : Luogo:	Wurftaubenanlage der STV Serpiano – 6865 Tremona Stand de tir de la Société de tir Serpiano – 6865 Tremona Poligono di tiro della STV Serpiano – 6865 Tremona		
Patronat: Patronat : Patronato:	Swiss Clay Shooting Federation	<a href="http://www.scsf.ch">www.scsf.ch</a>	
Information, Organisation & Anmeldung: Information, organisation & inscription: Informazioni, organizzazione & iscrizione:	Società Tiro a Volo Serpiano Poligono di Tremona 6865 Tremona	Tel: +41 (0)79 276 67 89 (Martina Croci) +41 (0)76 399 46 35 (Roberto Frigo) Email: <a href="mailto:info@stvserpiano.ch">info@stvserpiano.ch</a> URL: <a href="http://www.stvserpiano.ch">www.stvserpiano.ch</a>	
Schiessleitung SCSF: Direction de tir SCSF : Direzione di tiro SCSF:	Jürg Ettisberger, Stefano Riva		
Reglement: Règlement : Regolamento:	FITASC SCSF		
Teilnahmeberechtigt SM: Participants, conditions CS : Partecipanti, condizioni CS:	Schweizerbürger oder Ausländer mit Niederlassung C <u>und Lizenz SCSF</u> Citoyens suisses ou étrangers avec permis de séjour C <u>et licence SCSF</u> Cittadini svizzeri o stranieri con permesso di soggiorno C e <u>con licenza SCSF</u>		
Mannschaften SM: Équipes CS : Squadre CS:	Bestehend aus 3 Schützen desselben Vereins (Schweizerbürger oder Ausländer mit Niederlassung C und Lizenz SCSF) Formées de 3 tireurs du même club (citoyens suisses ou étrangers avec permis de séjour C et licence SCSF) Formate da 3 tiratori dello stesso club (cittadini svizzeri o stranieri con permesso di soggiorno C e con licenza SCSF)		
Programm: Programme : Programma:	100 Scheiben für alle Kategorien 100 plateaux pour toutes les catégories 100 piattelli per tutte le categorie		
Teilnehmerzahl: Nombre de participants : Numero di partecipanti:	Maximal 42 Schützen. Das Eingangsdatum der Anmeldung bestimmt die Reihenfolge. Bei weniger als 12 angemeldeten, lizenzierten Schützen findet der Wettkampf nicht statt. Maximum 42 tireurs. La date de réception des inscriptions détermine l'ordre Avec moins de 12 tireurs licenciés inscrits, la compétition n'aura pas lieu. Massimo 42 tiratori. La data di ricevimento delle iscrizioni determina l'ordine Con meno di 12 tiratori iscritti (in possesso della licenza), la competizione non avrà luogo.		
Training: Entraînement : Allenamento:	Freitag, 22. Juni 2018 Vendredi, 22 juin 2018 Venerdì, 22 giugno 2018	von de dalle	13.30 bis 13.30 a 13.30 alle
Kosten Training: Frais entraînement : Costi allenamento:	CHF 12.- für 25 Scheiben CHF 12.- pour 25 plateaux CHF 12.- per 25 piattelli		
Anmeldefrist: Dernier délai d'inscription : Ultimo termine d'iscrizione:	Sonntag, 10. Juni 2018 Dimanche, 10 juin 2018 Domenica, 10 giugno 2018		



**SCHWEIZERMEISTERSCHAFT UNIVERSAL TRAP 2018**  
**SERPIANO**  
**CHAMPIONNAT SUISSE FOSSE UNIVERSELLE 2018**  
**SERPIANO**  
**CAMPIONATO SVIZZERO FOSSA UNIVERSALE 2018**  
**SERPIANO**



**CAFFÈ**  
**CHICCO**  
**DORO®**

**Helsana**

**PICCADILLY**

Schweizermeister: <i>Champion suisse</i> : Campione svizzero :	Wird der beste Schweizerbürger oder Ausländer mit Niederlassung C <i>Sera le meilleur citoyen suisse ou étranger avec permis de séjour C</i> Sarà il migliore cittadino svizzero o straniero con permesso di soggiorno C	
Auszeichnungen SM: <i>Distinctions CS</i> : Distinzioni CS:	Gemäss gültigem Reglement der SCSF <i>Selon règlement en vigueur de la SCSF</i> Secondo il regolamento SCSF in vigore	
Kategorien SM: <i>Catégories CS</i> : Categorie CS:	H1 / H2 / S / V / M / D / J H1 / H2 / S / V / M / D / J H1 / H2 / S / V / M / D / J	Minimum 3 Teilnehmer pro Kategorie <i>Minimum 3 participants par catégorie</i> Minimo 3 partecipanti per categoria
Versicherung: <i>Assurance</i> : Assicurazione:	Jeder Schütze muss versichert sein und ist für seine Waffe und Schüsse verantwortlich. <i>Chaque tireur doit être assuré et sera responsable de son arme et des relatives munitions.</i> Ogni tiratore deve essere assicurato e sarà responsabile della sua arma e delle relative munizioni.	
Munition: <i>Munition</i> : Munizioni:	max. 28 gr. max. Nr. 7 / 2,5 mm max. 28 gr max. no. 7 / 2,5 mm max. 28 gr max. no. 7 / 2,5 mm munizioni di cal. 12 sono in vendita sul posto. (24 gr.)	
Nenngeld: <i>Finance d'inscription</i> : Quota d'iscrizione	Nenngeld: Mannschaften: Junioren (SCSF Lizenz): <i>Finance d'inscription</i> : Equipes: <i>Juniors (Licence SCSF)</i> : Finanze d'iscrizione: Squadre: Junior (licenza SCSF):	CHF 120.- CHF 50.- Nenngeld inklusive Munition kostenlos CHF 120.- CHF 50.- <i>Finance d'inscription et munition gratuite</i> CHF 120.- CHF 50.- quota d'iscrizione e munizioni gratuite
Anmeldung: <i>Inscription</i> : Iscrizione:	Mit Anmeldetalon oder über Homepage der SCSF oder der STV Serpiano <i>Avec le talon d'inscription ou sur le site web de la SCSF ou de la STV Serpiano</i> Con il tagliando d'iscrizione o sul sito web della SCSF o della STV Serpiano	
Anmeldeformalitäten: <i>Formalités d'inscription</i> : Formalità d'iscrizione:	Nach Eingang der schriftlichen Anmeldung erhält der Teilnehmer eine Rechnung für das Nenngeld. Die Anmeldung wird erst nach der Bezahlung des Nenngeldes gültig. <i>Après l'inscription par écrit, le participant reçoit une facture pour les finances d'inscription. L'inscription sera valide seulement après le paiement des finances d'inscription.</i> Dopo l'iscrizione scritta, il partecipante riceve una cedola per il versamento della quota d'iscrizione. L'iscrizione è valida solamente dopo l'avvenuto pagamento della quota gara.	
Rückvergütung des Nenngeldes: <i>Remboursement des finances d'inscription</i> : Rimborso della quota d'iscrizione:	Erscheint ein angemeldeter Schütze nicht am Wettkampf oder bricht ein er den Wettkampf ab, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits bezahlten Nenngeldern. <i>Si un tireur inscrit n'apparaît pas au tir, ou si le tireur arrête le tir durant la compétition il n'a aucun droit au remboursement des finances d'inscription déjà payées.</i> Se un tiratore iscritto non si presenta alla competizione o la interrompe, non ha alcun diritto al rimborso della quota d'iscrizione già pagata.	
Rotteneinteilung: <i>Répartition des planches</i> : Ripartizione delle pedane:	Die Rotten werden automatisch eingeteilt. Auf Wünsche kann nicht eingegangen werden. Les planches seront réparties automatiquement. Des demandes ne peuvent pas être pris en compte. Le pedane saranno assegnate automaticamente. Richieste specifiche non verranno prese in considerazione.	
Programmänderungen: <i>Changements de programme</i> Cambiamenti di programma:	Programmänderungen bleiben vorbehalten und sind nicht entschädigungspflichtig. <i>Tout changement de programme est réservé et ne donne aucun droit au dédommagement.</i> Eventuali cambiamenti di programma sono riservati e non danno diritto ad alcuna compensazione.	



SCHWEIZERMEISTERSCHAFT UNIVERSAL TRAP 2018  
SERPIANO  
CHAMPIONNAT SUISSE FOSSE UNIVERSELLE 2018  
SERPIANO  
CAMPIONATO SVIZZERO FOSSA UNIVERSALE 2018  
SERPIANO



Società Tiro a Volo Serpiano  
Poligono di Tremona  
6865 Tremona

Data \_\_\_\_\_

Druckdatum : 24.05.2018 15:31:00

ANMELDUNG SCHWEIZERMEISTERSCHAFT UNIVERSAL TRAP 2018  
INSCRIPTION AU CHAMPIONNAT SUISSE DE FOSSE UNIVERSELLE 2018  
ISCRIZIONE AL CAMPIONATO SVIZZERO DI FOSSA UNIVERSALE 2018

<b>Bitte leserlich schreiben. Danke!</b>		<b>Der Unterzeichnende betätigt mit seiner Unterschrift die Kenntnisnahme der Informationen der Ausschreibung.</b>	
<b><i>Prière d'écrire lisiblement, s.v.p. Merci !</i></b>		<b><i>Le signataire confirme avec sa signature d'avoir pris connaissance des informations de l'inscription.</i></b>	
<b>Si prega di scrivere in modo leggibile. grazie!</b>		<b>Il firmatario conferma con la sua firma d'avere preso conoscenza delle informazioni d'iscrizione.</b>	
Name: <i>Nom:</i>		Lizenznummer: <i>No. de licence:</i>	
Cognome:		N. di licenza:	
Vorname: <i>Prénom:</i>		Schützenverein: <i>Société de tir:</i>	
Nome:		Società di tiro:	
Adresse: <i>Adresse:</i>		Telefon: <i>Téléphone:</i>	
Indirizzo:		N. telefono:	
PLZ / Ort: <i>CP / Lieu:</i>		Mobile: <i>Mobile:</i>	
CAP / Luogo:		N. Cellulare:	
Geburtsdatum: <i>Date de naissance:</i>		Email: <i>Email:</i>	
Data di nascita:		Email:	
Nationalität: <i>Nationalité :</i>			
Nazionalità:			
Ort / Datum: <i>Lieu / Date:</i>		Unterschrift: <i>Signature:</i>	
Luogo / Data:		Firma:	

